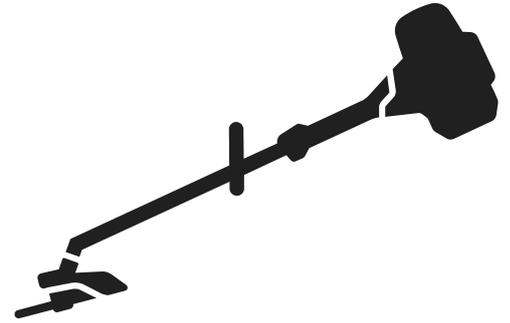




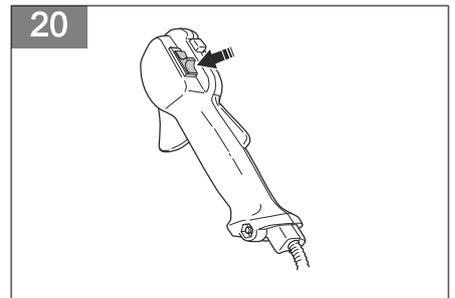
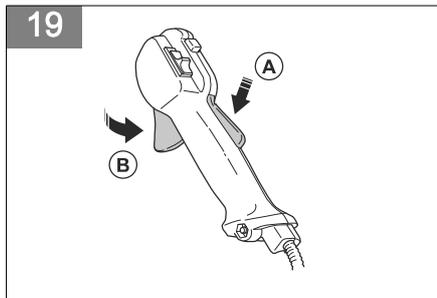
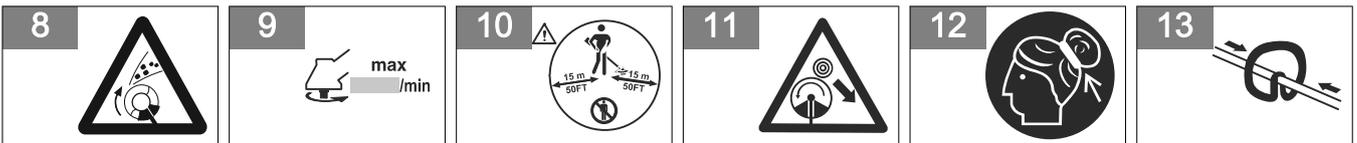
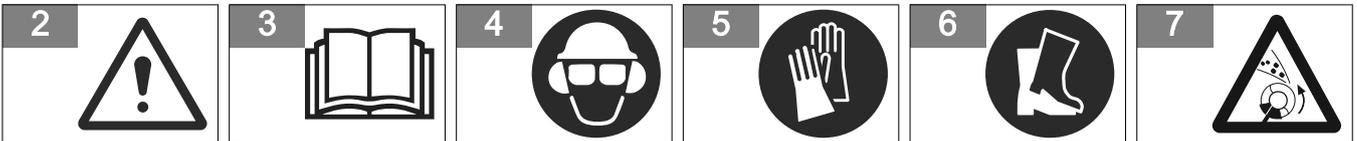
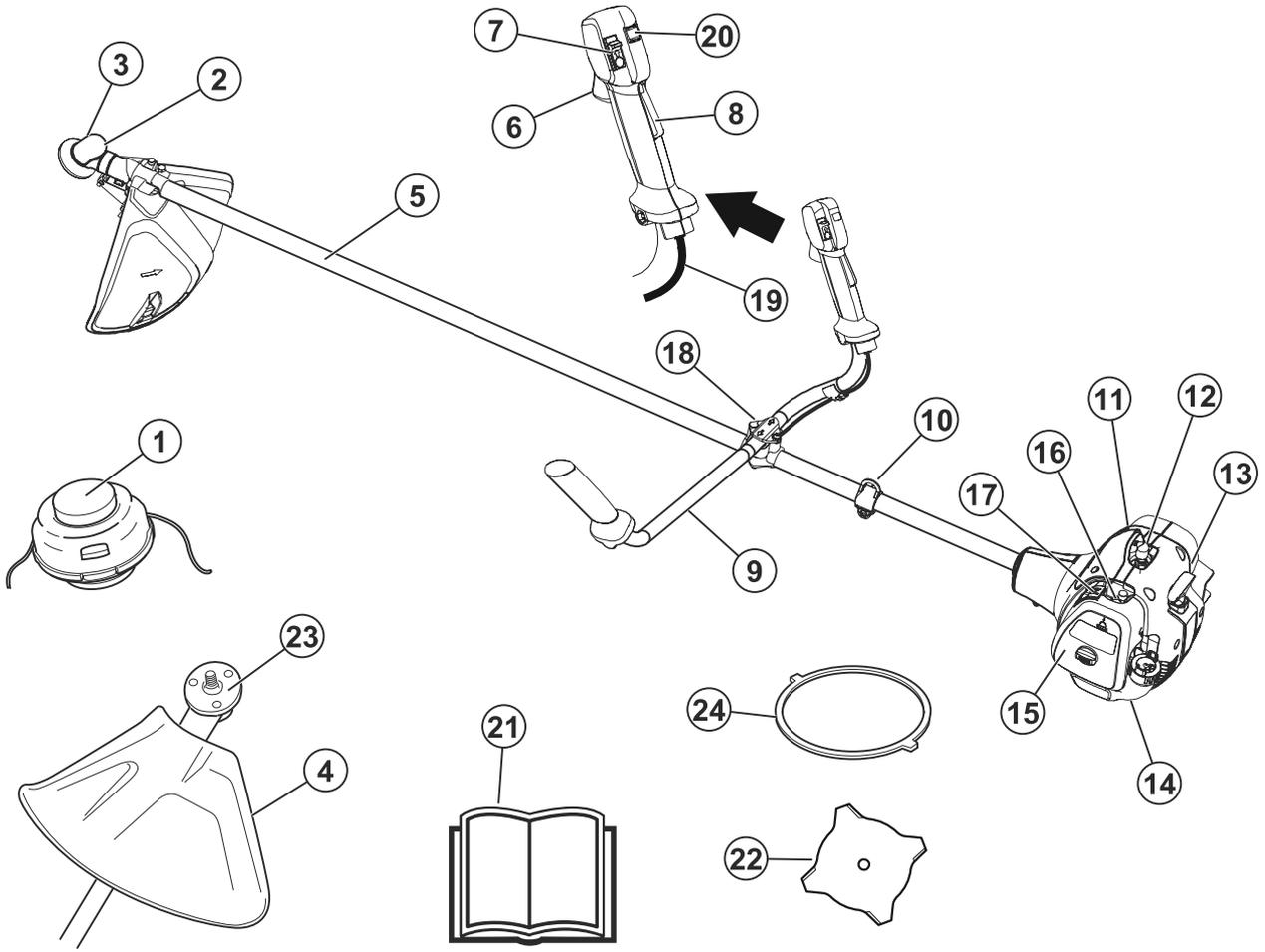
Husqvarna®

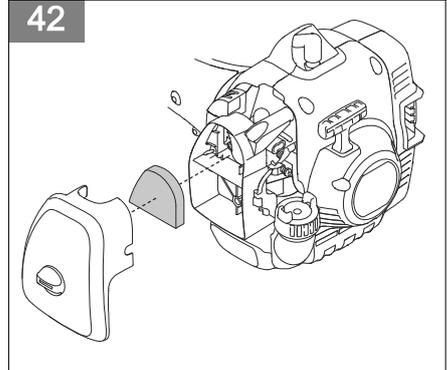
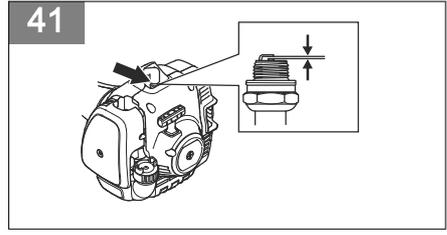
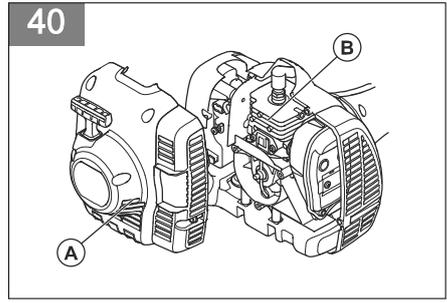
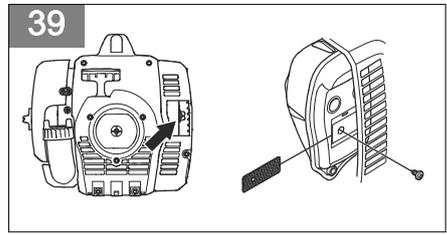
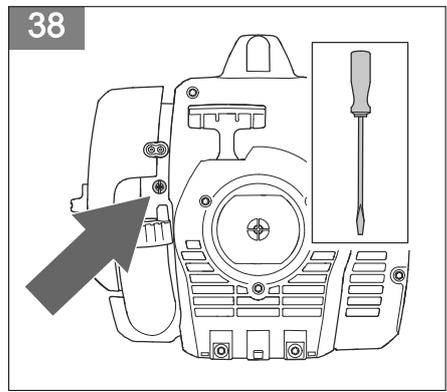
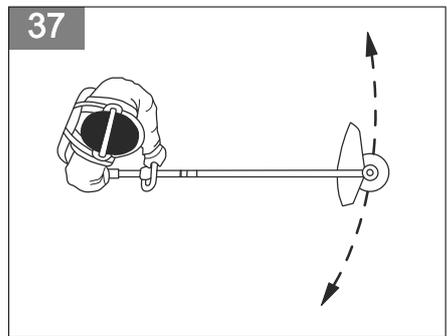
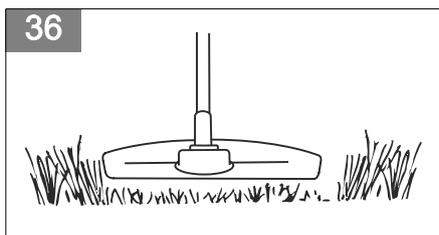
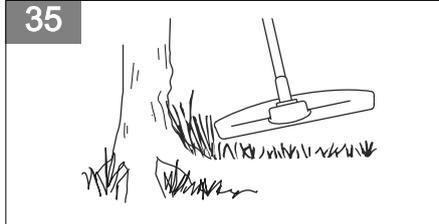
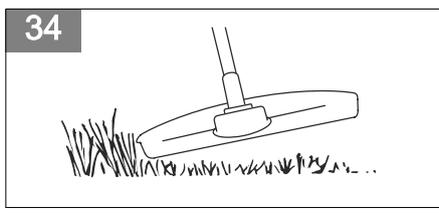
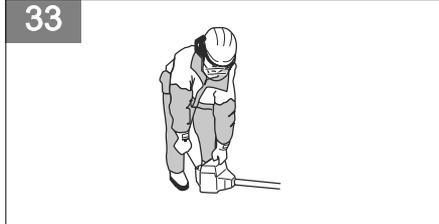
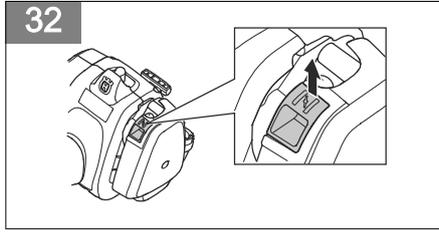
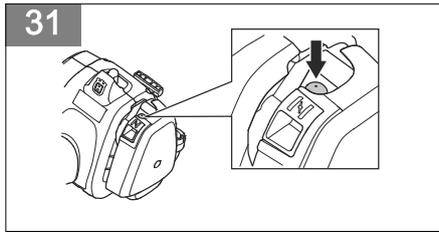
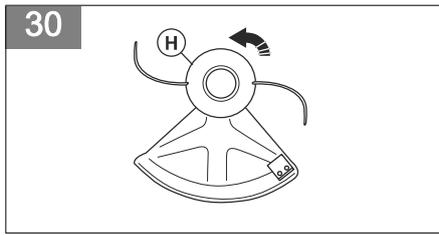
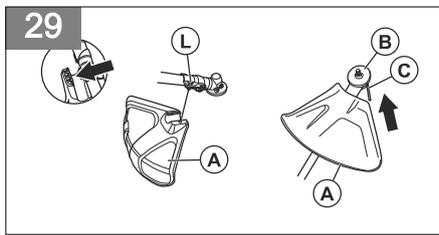
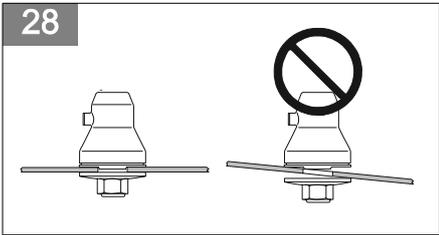
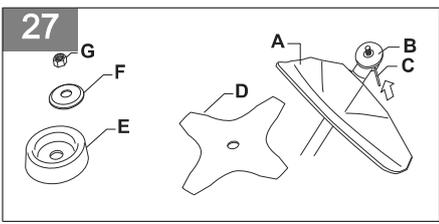
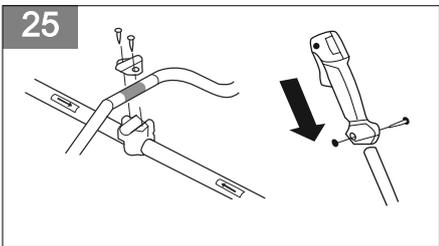
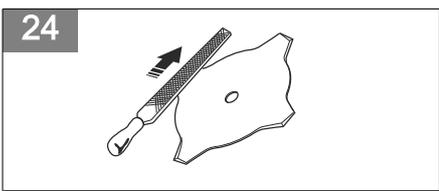
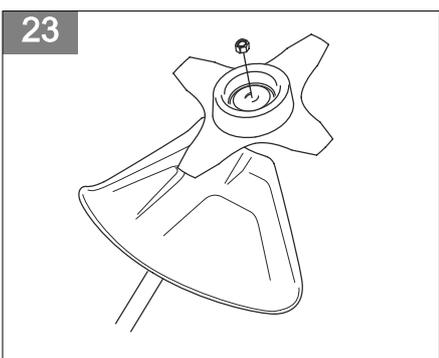
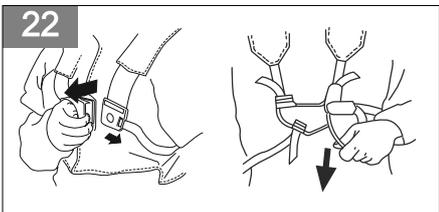
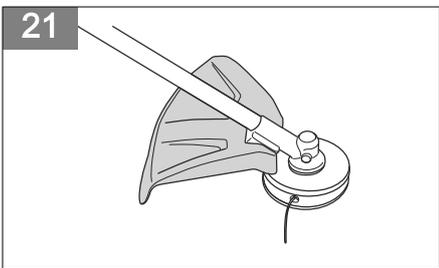


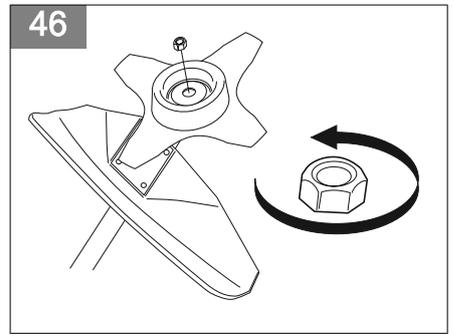
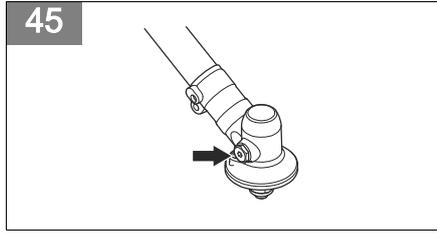
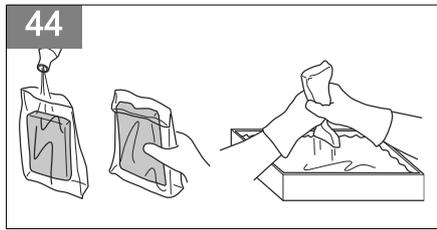
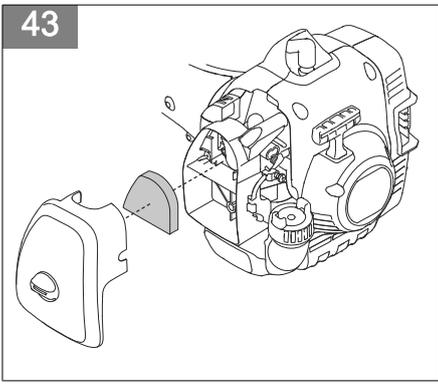
129R



EN	Operator's manual	5-17
BG	Ръководство за експлоатация	18-31
BS	Korisnički priručnik	32-43
CS	Návod k použití	44-55
DA	Brugsanvisning	56-67
DE	Bedienungsanweisung	68-81
EL	Οδηγίες χρήσης	82-95
ES	Manual de usuario	96-108
ET	Kasutusjuhend	109-120
FI	Käyttöohje	121-132
FR	Manuel d'utilisation	133-145
HR	Priručnik za korištenje	146-157
HU	Használati utasítás	158-170
IT	Manuale dell'operatore	171-183
LT	Operatoriaus vadovas	184-195
LV	Lietošanas pamācība	196-207
NL	Gebruiksaanwijzing	208-220
NO	Bruksanvisning	221-232
PL	Instrukcja obsługi	233-245
PT	Manual do utilizador	246-258
RO	Instrucțiuni de utilizare	259-271
RU	Руководство по эксплуатации	272-285
SK	Návod na obsluhu	286-297
SL	Navodila za uporabo	298-309
SR	Priručnik za rukovaoca	310-321
SV	Bruksanvisning	322-333
TR	Kullanım kılavuzu	334-345
UK	Посібник користувача	346-358







Contenido

Introducción.....	96	Datos técnicos.....	106
Seguridad.....	97	Accesorios.....	107
Montaje.....	101	Declaración de conformidad.....	108
Funcionamiento.....	102	Apéndice	359
Mantenimiento.....	104		

Introducción

Manual de usuario

El idioma original de este manual de instrucciones es el inglés. Los manuales de usuario en otros idiomas son traducciones del inglés.

Revisar

(Fig. 1)

1. Cabezal de corte
2. Tapón de recarga de lubricante
3. Engranaje angulado
4. Protección del equipo de corte
5. Tubo
6. Acelerador
7. Botón de parada
8. Bloqueo del acelerador
9. Manillar
10. Abrazadera del arnés
11. Sombrero de bujía, bujía
12. Cuerpo del mecanismo de arranque
13. Empuñadura de la cuerda de arranque
14. Depósito de combustible
15. Tapa del filtro de aire
16. Bomba de combustible
17. Control del estrangulador
18. Regulación de mango
19. Cable del acelerador
20. Botón de ralentí rápido
21. Manual de instrucciones
22. Hoja
23. Pieza de arrastre
24. Protección para transportes

(Fig. 5)

(Fig. 6)

(Fig. 7)

(Fig. 8)

(Fig. 9)

(Fig. 10)

(Fig. 11)

(Fig. 12)

(Fig. 13)

(Fig. 14)

protectores auriculares homologados.
Utilice protección ocular homologada.

Utilice guantes protectores homologados.

Utilice botas o zapatos de protección.

El producto puede causar proyección de objetos, lo que puede provocar daños en los ojos.

El producto puede causar proyección de objetos, lo que puede provocar daños en los ojos.

Velocidad máxima del eje de salida.

Distancia de seguridad

Tenga cuidado con las lanzadas de hoja.

Si lleva el pelo largo, asegúrese de sujetárselo por encima de los hombros.

Las flechas muestran los límites establecidos para la posición de la empuñadura.

Etiqueta de emisión sonora al medio ambiente conforme con las directivas y normativas europeas y del Reino Unido, y con la regulación de 2017 sobre protección del medio ambiente (control de ruidos) (Protection of the Environment Operations - Noise Control) de la legislación de Nueva Gales del Sur. El nivel de potencia acústica garantizado del producto se especifica en el apartado

Símbolos que aparecen en el producto

(Fig. 2) **ADVERTENCIA:** Un uso descuidado o erróneo puede provocar lesiones graves o mortales al usuario o a otras personas.

(Fig. 3) Lea este manual.

(Fig. 4) Utilice un casco protector si trabaja en un lugar donde puedan caerle objetos. Utilice

Datos técnicos en la página 106 y en la etiqueta.

(Fig. 15) El producto cumple con las directivas CE vigentes.

(Fig. 16) Este producto cumple con las directivas del Reino Unido vigentes.

Nota: Los demás símbolos y etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación específicos en otras zonas comerciales.

Emisiones Euro V



ADVERTENCIA: La manipulación del motor anula la homologación de la UE de este producto.

Daños en el producto

No nos hacemos responsables de los daños que pueda sufrir el producto si:

- El producto se ha reparado incorrectamente.
- El producto se ha reparado con piezas que no eran del fabricante o no autorizadas por el fabricante.
- El producto tiene un accesorio que no es del fabricante o no está autorizado por este.
- El producto no se ha reparado en un centro de servicio autorizado o por un organismo homologado.

Seguridad

Definiciones de seguridad

Las definiciones siguientes indican el nivel de gravedad para cada palabra de señalización de riesgo.



ADVERTENCIA: Lesiones a personas.



PRECAUCIÓN: Daños en el producto.

Nota: Esta información hace que el producto sea más fácil de usar.

Instrucciones generales de seguridad



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Use el producto correctamente. Las lesiones o la muerte son un posible resultado de un uso incorrecto. Utilice el producto solo para las tareas indicadas en este manual. No utilice el producto para otras tareas.
- Respete las instrucciones de este manual. Respete los símbolos de seguridad y las instrucciones de seguridad. Si el operador no respeta las instrucciones y los símbolos, pueden producirse lesiones, daños materiales o la muerte.
- No se deshaga de este manual. Utilice las instrucciones para montar su producto, utilizarlo y mantenerlo en buen estado. Utilice las instrucciones

para la correcta instalación de los complementos y accesorios. Utilice únicamente complementos y accesorios autorizados.

- No utilice un producto dañado. Respete el programa de mantenimiento. Realice solamente el trabajo de mantenimiento indicado en las instrucciones de este manual. Todos los demás trabajos de mantenimiento debe hacerlos un centro de servicio autorizado.
- Este manual no puede incluir todas las situaciones que pueden producirse cuando utilice el producto. Proceda con cuidado y utilice el sentido común. No utilice el producto ni realice el mantenimiento del producto si no está seguro de cuál es la situación. Hable con un experto en el producto, su distribuidor, un taller de servicio o centro de servicio autorizado para obtener información.
- Desconecte el cable de la bujía antes de montar el producto, almacenarlo o realizar tareas de mantenimiento.
- No utilice el producto si se ha modificado respecto de sus especificaciones iniciales. No cambie una parte del producto sin la autorización del fabricante. Utilice únicamente piezas recomendadas por el fabricante. Las lesiones o la muerte son un posible resultado de un mantenimiento incorrecto.
- No inhale los vapores del motor. La inhalación los gases de escape del motor durante un tiempo prolongado supone un riesgo para la salud.
- Nunca arranque el producto en interiores ni cerca de material inflamable. Los gases de escape están calientes y pueden contener una chispa que puede iniciar un incendio. Una circulación de aire insuficiente puede causar lesiones o la muerte por asfixia o inhalación de monóxido de carbono.
- Al utilizar este producto, el motor emite un campo electromagnético. El campo electromagnético puede

provocar daños en implantes médicos. Consulte a su médico y al fabricante del implante médico antes de usar el producto.

- No deje que un niño maneje el producto. No permita que nadie maneje el producto sin conocer las instrucciones.
- Si una persona con discapacidad física o mental usa el producto, asegúrese de supervisarla en todo momento. Debe haber presente en todo momento una persona mayor de edad responsable.
- Cierre con llave el producto en un área a la que no puedan acceder las personas no autorizadas ni los niños.
- El producto puede proyectar objetos con fuerza y causar lesiones. Respete las instrucciones de seguridad para reducir el riesgo de lesiones o muerte.
- No deje desatendido el producto con el motor encendido.
- El operador del producto es el responsable si se produce un accidente.
- Asegúrese de que las piezas no estén dañadas antes de utilizar el producto.
- Asegúrese de que se encuentra a una distancia mínima de 15 m (50 pies) de otras personas o animales antes de utilizar el producto. Asegúrese de que las personas que pueda haber en el área circundante sepan que va a usar el producto.
- Consulte las leyes nacionales o locales. Pueden prohibir o limitar el funcionamiento del producto en circunstancias determinadas.
- No utilice el producto si está cansado o se encuentra bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos, que pueden tener efectos sobre su visión, capacidad de reacción, coordinación o criterio.

Instrucciones de seguridad para el funcionamiento

- Asegúrese de que el producto esté completamente montado antes de utilizarlo.
- Antes de arrancarlo, aleje el producto 3 m (10 pies) del punto en el que llenó el depósito de combustible. Ponga el producto sobre una superficie plana. Asegúrese de que el equipo de corte no entre en contacto con el suelo u otros objetos.
- El producto puede causar proyección de objetos, lo que puede provocar daños en los ojos. Use siempre una protección ocular homologada cuando utilice el producto.
- Tenga cuidado: mientras está trabajando, un niño puede acercarse al producto sin que usted se dé cuenta.
- No utilice el producto si hay otra persona en el área de trabajo. Detenga el producto si alguien entra en el área de trabajo.
- Asegúrese de tener siempre el control del producto. Asegúrese de cambiar las posiciones de

funcionamiento y de tomar descansos planificados durante la utilización del producto.

- No utilice el producto si no puede recibir ayuda en caso de accidente. Antes de comenzar a utilizar el producto, asegúrese siempre de que otros saben que va a empezar a usarlo.
- No se gire con el producto sin asegurarse primero de que no hay personas ni animales en la zona de seguridad.
- Retire todos los materiales no deseados del área de trabajo antes de empezar. Si el equipo de corte choca contra un objeto, el objeto puede salir despedido y provocar daños o lesiones. El material no deseado puede enrollarse en el equipo de corte y provocar daños.
- No utilice el producto en condiciones climáticas desfavorables como niebla, lluvia, viento fuerte, riesgo de rayos, etc. Las condiciones meteorológicas desfavorables pueden provocar condiciones peligrosas (como superficies resbaladizas).
- Asegúrese de que puede moverse libremente y trabajar en una postura estable.

(Fig. 17)

- Asegúrese de que no corre riesgo de caerse mientras utiliza el producto. No se incline mientras utiliza el producto.
- Sujete siempre el producto con ambas manos. Mantenga el producto en el lado derecho del cuerpo.

(Fig. 18)

- Utilice el producto con el equipo de corte por debajo de la cadera.
- Si el mando del estrangulador está en la posición de estrangulamiento al arrancar el motor, el equipo de corte comienza a girar.
- No toque el engranaje angulado después de parar el motor. El engranaje angulado está caliente después de parar el motor. Las zonas calientes pueden causar lesiones.
- Pare el motor antes de mover el producto.
- No deje el producto en el suelo con el motor encendido.
- Antes de retirar los materiales no deseados del producto, detenga el motor y espere hasta que el equipo de corte se detenga. Deje que el equipo de corte se detenga antes de que usted o un ayudante retire el material cortado.
- La sobreexposición a las vibraciones puede provocar daños circulatorios, como el síndrome del dedo blanco, y nerviosos, especialmente en personas con problemas de circulación. Acuda a un médico si nota síntomas corporales que puedan relacionarse con la sobreexposición a las vibraciones. Ejemplos de estos síntomas son: entumecimiento, pérdida de sensibilidad, hormigueo, pinchazos, dolor, pérdida de fuerza, y cambios en el color o la superficie de la piel. Estos síntomas

se presentan normalmente en dedos, manos y muñecas.

Equipo de protección personal



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Utilice siempre el equipo de protección personal adecuado cuando utilice el producto. El equipo de protección personal no elimina el riesgo de lesiones. El equipo de protección personal reduce la gravedad de las lesiones en caso de accidente.
- Utilice siempre una protección ocular homologada mientras utiliza el producto.
- No utilice el producto con los pies descalzos o con calzado abierto. Utilice siempre botas de trabajo antideslizantes.
- Utilice pantalones largos gruesos.
- Si es necesario, utilice guantes protectores homologados.
- Utilice un casco si existe la posibilidad de caída de objetos sobre la cabeza.
- Utilice siempre protección auditiva homologada mientras utiliza el producto. La exposición al ruido durante un periodo de tiempo prolongado puede causar pérdida de audición.
- Asegúrese de que tiene cerca un botiquín de primeros auxilios.

Dispositivos de seguridad en el producto

- Asegúrese de efectuar regularmente el mantenimiento del producto.
 - La vida útil del producto aumenta.
 - El riesgo de accidentes disminuye.
- Deje que un concesionario autorizado o un centro de servicio autorizado examine regularmente el producto para realizar ajustes o reparaciones.
- No utilice un producto con equipo de protección dañado. Si el producto está dañado, hable con un centro de servicio autorizado.

Bloqueo del acelerador

El bloqueo del gatillo del acelerador bloquea el acelerador.
(Fig. 19)

Empuje el bloqueo del acelerador (A) para soltar el acelerador (B). Al soltar el mango, el bloqueo del acelerador y el acelerador vuelven a sus posiciones iniciales.

1. Asegúrese de que el acelerador (B) esté bloqueado en ralentí cuando suelte el bloqueo del acelerador (A).
2. Presione el bloqueo del acelerador (A) y asegúrese de que vuelve a su posición inicial al soltarlo.

3. Empuje el acelerador (B) y asegúrese de que vuelve a su posición inicial al soltarlo.

Arranque el motor y, a continuación, aplique la aceleración máxima. Suelte el acelerador y examine si el equipo de corte se detiene. Si el equipo de corte gira con el acelerador en la posición de ralentí, examine el tornillo de ajuste de ralentí del carburador.

Botón de parada

Arranque el motor. Asegúrese de que el motor se detiene al poner el botón de parada en la posición de parada.

(Fig. 20)

Protección del equipo de corte

La protección del equipo de corte impide que los objetos sueltos salgan despedidos hacia el operador.
(Fig. 21)

Examine la protección del equipo de corte para comprobar que no hay daños y sustitúyala si está dañada. Utilice únicamente la protección autorizada para el equipo de corte.

Mecanismo de apertura del arnés



ADVERTENCIA: No utilice el arnés si el mecanismo de apertura está dañado. Asegúrese de que el mecanismo de apertura del arnés funciona correctamente al ajustarse el producto.

- El mecanismo de liberación rápida del arnés se encuentra en la parte delantera del producto.
(Fig. 22)
- Las correas del arnés deben estar siempre en la posición correcta.
- En caso de emergencia, el mecanismo del arnés le ayudará a la liberarse de forma segura del producto.

Silenciador

- No utilice un motor con un silenciador defectuoso. Un silenciador defectuoso aumenta el nivel de ruido y el riesgo de incendio. Tenga siempre a mano un extintor de incendios.
- Examine regularmente que el silenciador esté conectado al producto.
- No toque el motor ni el silenciador cuando el motor está encendido. No toque el motor ni el silenciador durante un tiempo después de parar el motor. Las superficies calientes pueden causar lesiones.
- Un silenciador caliente puede provocar un incendio. Tenga cuidado si utiliza el producto cerca líquidos o vapores inflamables.
- No toque las piezas del silenciador si este está dañado. Las piezas pueden contener productos químicos cancerígenos.

Contratuera

La contratuerca se usa para bloquear algunos tipos de equipo de corte.

(Fig. 23)

Al instalar la contratuerca, apriétela en el sentido contrario al de funcionamiento del equipo de corte.

Accesorio de corte



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Realice el mantenimiento periódico. Deje que un centro homologado examine regularmente el equipo de corte para hacer ajustes o reparaciones.
 - El rendimiento del equipo de corte aumenta.
 - La vida útil del equipo de corte aumenta.
 - El riesgo de accidentes disminuye.
- Utilice solo una protección homologada para el equipo de corte. Consulte la sección *Accesorios en la página 107*.
- No utilice un equipo de corte dañado.

Cabezal de recortadora de césped

- Asegúrese de que enrolla el hilo de corte de la recortadora de césped firme y uniformemente alrededor del tambor para reducir la vibración.
- Utilice únicamente los cabezales de recortadora de césped y los hilos de corte de recortadora de césped autorizados. Consulte la sección *Accesorios en la página 107*.
- Utilice la longitud correcta de hilo de corte de la recortadora. El hilo de corte de recortadora de césped utiliza más potencia de motor cuanto más largo es.
- Asegúrese de que la cortadora de la protección del accesorio de corte no esté dañada.
- Ponga en agua el hilo de corte de la recortadora de césped durante 2 días antes de fijarlo al producto. Esto aumenta la vida útil del hilo de corte de la recortadora de césped.
- Lea las instrucciones del equipo de corte para seguir el proceso correcto a la hora de montar el hilo y elegir el diámetro de hilo correcto.

Hojas y cuchillas para hierba

- Utilice el producto con una hoja para hierba aprobada. No utilice una hoja para hierba sin instalar correctamente todas las piezas necesarias. Asegúrese de que ha realizado la instalación correctamente y de que ha utilizado las piezas adecuadas. Una instalación inadecuada puede hacer que la hoja salga despedida y provocar lesiones graves al operario o a los transeúntes.
- Use guantes protectores cuando manipule la hoja o realice tareas de mantenimiento en ella.

- Utilice protección para la cabeza cuando opere un producto con una hoja de hierba.
- Las hojas y cuchillas para hierba están destinadas a desbrozar hierba más gruesa.
- Una hoja para hierba puede causar lesiones graves mientras sigue girando después de parar el motor o de soltar el gatillo del acelerador. Asegúrese de que la hoja de hierba ha dejado de girar antes de cualquier tipo de mantenimiento.
- Detenga el motor antes de trabajar en el equipo de corte. Asegúrese de que el equipo de corte se detiene completamente. Desconecte el cable de encendido de la bujía.
- Utilice solo un equipo de corte o una hoja correctamente afilados.
- Mantenga los dientes de corte de la hoja afilados y en buen estado.

(Fig. 24)

- No utilice un equipo de corte dañado.
- Coloque la protección para transportes de la hoja de hierba cuando transporte o guarde el producto.

Lanzada de hoja

- Una lanzada de hoja es un movimiento repentino del producto hacia un lado, hacia delante o hacia atrás. Una lanzada de hoja se produce cuando la hoja de hierba o la hoja de sierra golpea contra un objeto que no puede cortar. En áreas en las que no resulta fácil ver el material que se está cortando el riesgo de lanzadas de hoja aumenta.
- Cuando se produce una lanzada de hoja, hay riesgo de que el producto o el operario se desplace de su posición. Una hoja en movimiento pueden golpear a los transeúntes y existe el riesgo de accidentes.
- Si la hoja está doblada, tiene grietas, está rota o dañada, deséchela.
- Utilice una hoja afilada. El riesgo de lanzada de hoja aumenta cuando la hoja no está bien afilada.

Seguridad en el uso del combustible

- No arranque el producto si está manchado con combustible o aceite del motor. Retire el combustible/aceite no deseado y deje secar el producto. Retire el combustible no deseado del producto.
- Si derrama combustible sobre la ropa, cámbiese inmediatamente.
- Evite el contacto con el combustible; puede provocarle lesiones. Si entra en contacto con el combustible, utilice jabón y agua para eliminar el combustible.
- No arranque el motor si derrama aceite o combustible sobre el producto o sobre su cuerpo.
- No arranque el motor si el producto tiene una fuga. Examine frecuentemente si hay fugas en el motor.
- Tenga cuidado con el combustible. El combustible es inflamable, sus vapores son explosivos y puede provocar lesiones o la muerte.

- No inhale los vapores de combustible, ya que pueden causar lesiones. Asegúrese de que hay ventilación suficiente.
- No fume cerca del combustible o el motor.
- No coloque objetos calientes cerca del combustible o el motor.
- No agregue el combustible con el motor encendido.
- Asegúrese de que el motor esté frío antes repostar.
- Antes de repostar, abra la tapa del depósito de combustible lentamente y deje salir el exceso de presión con cuidado.
- No añada combustible al motor en interiores. Una circulación de aire insuficiente puede causar lesiones o la muerte por asfixia o inhalación de monóxido de carbono.
- Apriete la tapa del depósito de combustible con cuidado o puede producirse un incendio.
- Antes de arrancarlo, lleve el producto a 3 m (10 pies) de distancia como mínimo del punto en el que llenó el depósito.
- No ponga demasiado combustible en el depósito de combustible.
- Asegúrese de que no pueda producirse una fuga al mover el producto o recipiente de combustible.
- No coloque el producto o un recipiente de combustible cerca de una llama descubierta, chispa o llama piloto. Asegúrese de que la zona de almacenamiento no contiene una llama descubierta.
- Utilice únicamente recipientes homologados para transportar o almacenar el combustible.
- Vacíe el depósito de combustible antes de almacenarlo por un tiempo prolongado. Respete la legislación local sobre lugares aptos para desechar combustible.
- Limpie el producto antes de almacenarlo por un tiempo prolongado.
- Desconecte el cable de la bujía antes de almacenar el producto para asegurarse de que el motor no arranque accidentalmente.

Instrucciones de seguridad para el mantenimiento

- Si no puede ajustar el régimen de ralentí para que el equipo de corte se detenga, hable con su centro de servicio. No utilice el producto hasta que esté correctamente ajustado o reparado.

Montaje



ADVERTENCIA: Lea el capítulo de seguridad antes de montar el producto.

Para instalar el manillar

1. Retire el tornillo situado detrás del acelerador.
2. Deslice el acelerador hacia el lado derecho del manillar. (Fig. 25)
3. Haga coincidir el orificio detrás del acelerador con el orificio del manillar.
4. Pase el tornillo por ambos orificios. Apriete el tornillo.
5. Instale los componentes de montaje entre las flechas del tubo. Apriete con los tornillos. (Fig. 25)

Para instalar la abrazadera del arnés

1. Coloque la parte superior de la abrazadera del arnés por encima del tubo.

Nota: Las partes superior e inferior de la abrazadera del arnés deben estar por encima de la flecha del tubo.

2. Coloque el cable del acelerador en la muesca de la parte inferior de la abrazadera del arnés. Coloque la parte inferior de la abrazadera del arnés con la muesca para el cable por la parte inferior del tubo.
3. Alinee los orificios de los tornillos de ambas partes de la abrazadera del arnés.

4. A continuación, inserte dos tornillos en los orificios.
5. Apriete los tornillos para fijar la abrazadera del arnés.

Ajuste del arnés



ADVERTENCIA: El producto siempre debe engancharse correctamente al arnés. No utilice un arnés dañado.

1. Colóquese el arnés.
2. Acople el producto al arnés.
3. Ajuste el arnés para obtener una postura de trabajo óptima.
4. Ajuste las correas laterales para distribuir uniformemente el peso del producto sobre los hombros. (Fig. 26)
5. Ajuste el arnés de manera que el equipo de corte quede paralelo al suelo.
6. Deje que el equipo de corte toque ligeramente el suelo. Ajuste la abrazadera del arnés para equilibrar el producto correctamente.

Nota: Si utiliza una cuchilla para césped, debe equilibrarse a, aproximadamente, 10 cm/4 pulg. por encima del suelo.

Para instalar una protección de hoja, hoja para hierba y cuchilla de hierba



PRECAUCIÓN: Utilice únicamente la protección autorizada para las hojas. Consulte *Accesorios en la página 107*.

1. Fije la protección de la hoja/equipo de corte (A) en el tubo y apriete con el perno. (Fig. 27)
2. Instale el disco de arrastre (B) en el eje de salida.
3. Gire el eje de salida hasta que uno de los orificios del disco de arrastre coincida el orificio correspondiente de la caja de engranajes.
4. Introduzca la llave hexagonal (C) en el orificio para bloquear el eje.
5. Coloque la hoja (D), la cazoleta de apoyo (E) y la brida de apoyo (F) en el eje de salida.
6. Instale la tuerca (G). Apriete la tuerca a 35-50 Nm (26-36 ft-pie). Sujete la llave tan cerca de la protección de la hoja como sea posible. Para apretar la tuerca, debe girar la llave en el sentido contrario al de rotación.

Nota: (rosca a izquierdas).

Instalación de cuchillas y cabezales de corte



ADVERTENCIA: Utilice únicamente la protección autorizada para las cuchillas. Consulte el apartado *Accesorios en la*

página 107. Si la protección está dañada, se pueden producir lesiones.



ADVERTENCIA: Si utiliza el producto con una cuchilla para césped, en primer lugar, instale el manillar, la protección de la hoja y el arnés adecuados.



ADVERTENCIA: Si no instala las cuchillas correctamente, se pueden producir lesiones.

1. Asegúrese de que la sección elevada del disco de arrastre/la brida de apoyo se acopla correctamente en el orificio central de las cuchillas.
2. Instale las cuchillas. (Fig. 28)

Para montar el equipo de corte

Para fijar la protección del equipo de corte y el cabezal de corte (tubo recto)

1. Fije la protección del equipo de corte (A) en el tubo con el perno (L).
2. Fije el disco de arrastre (B) en el eje de salida.
3. Gire el eje de salida hasta que el orificio del disco de arrastre coincida con el orificio de la caja de engranajes.
4. Coloque un destornillador pequeño (C) en el orificio para bloquear el eje. (Fig. 29)
5. Gire el cabezal de corte (H) hacia la izquierda para apretar el cabezal de corte contra la caja de cambios. (Rosca a la izquierda). (Fig. 30)

Funcionamiento



ADVERTENCIA: Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de utilizar el producto.

Carburante

Para usar combustible



PRECAUCIÓN: Este producto tiene un motor de dos tiempos. Utilice una mezcla de gasolina y aceite de motor de dos tiempos. Asegúrese de que utiliza la cantidad correcta de aceite en la mezcla. Una mezcla de gasolina y aceite en proporción incorrecta puede causar daños en el motor.

Gasolina



PRECAUCIÓN: No utilice gasolina con un octanaje inferior a 90 octanos RON (87 AKI). Esto puede provocar daños en el producto.



PRECAUCIÓN: No utilice gasolina con una concentración de etanol de más del 10 % (E10). Esto puede provocar daños en el producto.



PRECAUCIÓN: No use gasolina con plomo. Esto puede provocar daños en el producto.

- Utilice siempre gasolina sin plomo nueva con un octanaje mínimo de 90 RON (87 AKI) y con una concentración de etanol de menos de 10 % (E10).

- Utilice gasolina con un mayor octanaje si utiliza con frecuencia el producto a un régimen del motor alto de manera continua.
- Utilice siempre una mezcla de aceite y gasolina sin plomo de buena calidad.

Aceite de motor de dos tiempos

- Utilice únicamente aceite de motor de dos tiempos de alta calidad. Utilice únicamente aceite de motor refrigerado por aire.
- No utilice otros tipos de aceite.
- Proporción de mezcla 50:1 (2 %)

Gasolina	Aceite
1 galón estadounidense	77 ml (2,6 oz)
1 galón británico	95 ml (3,2 oz)
5 l	100 ml (3,4 oz)

Para hacer la mezcla de combustible

Nota: Utilice siempre un contenedor de combustible limpio cuando mezcle el combustible.

Nota: No prepare cantidad de mezcla de combustible para más de 30 días.

1. Añada la mitad de la cantidad de gasolina.
2. Añada la cantidad total de aceite.
3. Agite bien la mezcla de combustible para mezclar el contenido.
4. Agregue la cantidad restante de gasolina.
5. Agite bien la mezcla de combustible para mezclar el contenido.
6. Llene el depósito de combustible.

Para añadir combustible

- Utilice un recipiente de combustible con válvula antirrebote.
- Si hay algo de combustible en el recipiente, retire el combustible no deseado y deje secar el recipiente.
- Asegúrese de que la zona cercana a la tapa del depósito de combustible está limpia.
- Sacuda el contenedor de combustible antes de agregar la mezcla de combustible al depósito de combustible.

Para arrancar y parar

Para examinar el producto antes de comenzar a trabajar

1. Examine el producto para asegurarse de que no faltan piezas, ni están dañadas, sueltas o desgastadas.

2. Inspeccione tuercas, tornillos y pernos.
3. Examine las hojas.
4. Examine la contratuerca. Asegúrese de que la contratuerca está apretada como mínimo a un par de 1,5 Nm (1,1 lb-pie). Apriete la contratuerca a 35-50 Nm (26-36 lb-pie).
5. Examine el filtro de aire.
6. Examine el bloqueo del gatillo del acelerador y el acelerador.
7. Examine el botón de parada.
8. Examine el producto por si hubiera fugas de combustible.

Arranque del motor en frío

1. Oprima la perilla de cebado 10 veces. (Fig. 31)
2. Tire del estrangulador hacia arriba. (Fig. 32)
3. Sujete el producto contra el suelo con la mano izquierda. (Fig. 33) No pise el producto. Tire de la empuñadura de la cuerda de arranque lentamente hasta que note algo de resistencia. A continuación, tire de la empuñadura de la cuerda de arranque con fuerza.

Nota: No tire del acelerador mientras arranca el motor.

4. Continúe tirando de la empuñadura de la cuerda de arranque hasta que el motor arranque o intente arrancar. Si el motor arranca o intenta arrancar, presione el estrangulador hacia abajo.
5. Si el motor arranca, presione el acelerador ligeramente y deje que el motor funcione durante 60 segundos para que se caliente. Si el motor no arranca, tire de la empuñadura de la cuerda de arranque hasta que el motor arranque. A continuación, presione el acelerador ligeramente y deje que el motor funcione durante 60 segundos para que se caliente.



PRECAUCIÓN: No tire de la cuerda de arranque hasta que esta se haya detenido. No suelte la cuerda de arranque cuando esté completamente extendida. Suelte la cuerda de arranque lentamente. Si no se siguen estas instrucciones, se puede dañar el motor.

Para arrancar el motor en caliente

1. Oprima la perilla de cebado 10 veces.
2. Tire de la cuerda de arranque hasta que el motor arranque.

Para detener

- Presione el botón de parada para detener el motor. (Fig. 20)

Nota: El interruptor de parada regresa automáticamente a su posición inicial.

Para manejar la recortadora de césped



PRECAUCIÓN: Asegúrese de que reduce la velocidad del motor al ralenti después de cada operación. Un largo periodo a aceleración máxima sin carga en el motor puede provocar daños en el motor.

Nota: Limpie la cubierta del cabezal de corte cuando fije un nuevo hilo de corte a la recortadora para evitar vibraciones. Examine las demás piezas del cabezal de corte y límpielas si es necesario.

Para recortar la hierba

1. Mantenga el cabezal de corte inclinado justo por encima del suelo. No empuje el hilo de corte contra la hierba. (Fig. 34)
2. Reduzca la longitud del hilo de corte en 10-12 cm / 4-4,75 pulg.
3. Reduzca el régimen del motor para disminuir el riesgo de daños a las plantas.
4. Utilice un 80 % de aceleración para cortar hierba cerca de objetos. (Fig. 35)

Para cortar la hierba

1. Asegúrese de que el hilo de corte esté paralelo al suelo cuando corte el césped. (Fig. 36)
2. No empuje el cabezal de corte contra el suelo. Esto puede provocar daños en el producto.

3. Mueva el producto de un lado a otro cuando corte hierba. Acelere al máximo. (Fig. 37)

Para desbrozar hierba con una hoja para hierba

1. Las hojas y cuchillas para hierba no deben utilizarse para tallos leñosos.
2. Para todo tipo de hierba alta o gruesa se utiliza la hoja para hierba.
3. Corte la hierba con un movimiento de barrido pendular, dónde el movimiento de derecha a izquierda es el de desbroce y el de izquierda a derecha, el de retorno. Haga trabajar a la parte izquierda de la hoja (entre las 8 y las 12 del reloj).
4. Si al desbrozar la hierba la hoja es inclinada un poco hacia la izquierda, la hierba se acumula en una hilera que es más fácil de juntar posteriormente, por ejemplo al rastrillar.
5. Trate de trabajar siguiendo un ritmo. Párese firmemente con las piernas abiertas. Avance después del movimiento de retorno y párese nuevamente con firmeza.
6. Deje que la cazoleta de apoyo toque ligeramente el suelo. Su función es evitar que la hoja corte en el suelo.
7. Para reducir el riesgo de que se enrolle material alrededor de la hoja, trabaje siempre a la aceleración máxima y evite el material cortado previamente durante el movimiento de retorno.
8. Pare el motor, afloje el arnés y apoye la máquina en el suelo antes de recoger la vegetación cortada.

Mantenimiento



ADVERTENCIA: Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de limpiar, reparar o realizar tareas de mantenimiento en el producto.

Programa de mantenimiento

Asegúrese de que se respete el programa de mantenimiento. Los intervalos se calculan a partir de uso diario del producto. Los intervalos son diferentes si no utiliza el producto cada día. Realice solamente el trabajo de mantenimiento indicado en este manual. Hable con un centro de servicio autorizado acerca de otros trabajos de mantenimiento que no aparezcan en este manual.

Mantenimiento semanal

- Limpie las superficies externas.
- Examine el régimen de ralenti.
- Examine la grasa del engranaje angulado.

- Examine la contratuerca.

Mantenimiento mensual

- Examine la empuñadura de la cuerda de arranque y la cuerda de arranque.

Mantenimiento anual

- Examine la bujía.
- Limpie las superficies externas del carburador y las zonas adyacentes.
- Limpie el sistema de refrigeración.
- Examine el apagachispas.
- Examine el filtro de combustible.
- Examine la manguera de combustible en busca de daños.
- Examine todos los cables y conexiones.

Mantenimiento cada 50 horas

- Lleve el producto a un centro de servicio autorizado para reparar o sustituir el silenciador.

Para ajustar el régimen de ralentí

- Asegúrese de que el filtro de aire está limpio y la cubierta del filtro de aire está conectada antes de ajustar el régimen de ralentí.
 - Ajuste el régimen de ralentí con el tornillo de ralentí T marcado con una "T".
 - El régimen de ralentí es correcto cuando el motor funciona con suavidad en todas las posiciones. El régimen de ralentí debe ser inferior a la velocidad cuando el equipo de corte comienza a girar.
1. Gire el ajuste del régimen de ralentí hacia la derecha hasta que el equipo de corte comience a girar. (Fig. 38)
 2. Gire el tornillo de ajuste de ralentí hacia la izquierda hasta que el equipo de corte se detenga.

Mantenimiento del apagachispas

Utilice un cepillo de alambre para limpiar el apagachispas. (Fig. 39)

Limpieza del sistema de refrigeración

Limpie las piezas del sistema de refrigeración con un cepillo.

(Fig. 40)

El sistema de refrigeración incluye la toma de aire del mecanismo de arranque (A) y las aletas de refrigeración del cilindro (B).

Para examinar la bujía



PRECAUCIÓN: Utilice la bujía recomendada. Asegúrese de que el recambio es el mismo que la pieza suministrada por el fabricante. Una bujía incorrecta puede provocar daños en el producto. Asegúrese de que la bujía está equipada con supresor. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información.

1. Examine la bujía cuando:
 - a) El motor tiene poca potencia.
 - b) El motor no arranca fácilmente.
 - c) El motor no funciona correctamente al régimen de ralentí.
2. Si el motor no resulta fácil de arrancar o funcionar, examine la bujía en busca de materiales no deseados. Para reducir el riesgo de material no deseado en los electrodos de la bujía:
 - a) Asegúrese de que el régimen de ralentí esté bien ajustado.
 - b) Asegúrese de que la mezcla de combustible sea correcta.
 - c) Asegúrese de que el filtro de aire esté limpio.

3. Limpie la bujía si está sucia. Compruebe que la distancia entre los electrodos sea correcta. Consulte la sección *Datos técnicos en la página 106*. (Fig. 41)
4. Sustituya la bujía cuando sea necesario.

Para realizar el mantenimiento del filtro de aire

Para limpiar el filtro de aire

1. Saque la cubierta del filtro de aire y extraiga el filtro de aire. (Fig. 42)
2. Limpie el filtro de aire con agua jabonosa tibia. Asegúrese de que el filtro de aire esté seco antes de instalarlo.
3. Sustituya el filtro de aire si está demasiado sucio para poder limpiarlo completamente. Sustituya siempre el filtro de aire si se avería.
4. Si su producto tiene un filtro de aire de espuma, aplique aceite para filtro de aire. Solo aplique aceite para filtro de aire a los filtros de espuma. No aplique aceite a un filtro de fieltro.

Para aplicar aceite para filtro de aire al filtro de aire



PRECAUCIÓN: Utilice siempre aceite especial para filtro de aire en los filtros de aire de espuma. No utilice otros tipos de aceite.



ADVERTENCIA: Evite todo contacto con el aceite.

1. Saque la cubierta del filtro de aire y extraiga el filtro de aire. (Fig. 43)
2. Coloque el filtro de aire en una bolsa de plástico.
3. Coloque el filtro de aire aceite en la bolsa de plástico. (Fig. 44)
4. Presione la bolsa de plástico para asegurarse de que el aceite se distribuye uniformemente por el filtro de aire.
5. Sin sacarlo de la bolsa, presione el filtro de aire a fin de extraer el exceso de aceite para filtro de aire. Extraiga el filtro de aire de la bolsa.
6. Instale el filtro de aire.

Para engrasar el engranaje angulado

Asegúrese de que 3/4 del engranaje estén llenas de grasa para engranaje angular.

(Fig. 45)

Desmontaje de la contratuerca



PRECAUCIÓN: Sustituya la contratuerca cuando la haya utilizado unas 10 veces.

1. Para extraer la contratuerca, gírela en la dirección en la que gira el equipo de corte. (Fig. 46)

Nota: La contratuerca tiene rosca a izquierda.

2. Compruebe que no puede girar la parte de nilón de la contratuerca con la mano. El forro de nilón debe proporcionar una resistencia mínima de 1,5 Nm (1,1 lb-pie).

3. Apriete la contratuerca con la llave de cubo.

Para afilar cuchillas de hierba y hojas para hierba

1. Afile las cuchillas de hierba y hojas para hierba con una lima plana con dentado recto.
2. Afile todos los bordes de las cuchillas de hierba y hojas para hierba por igual para mantener el equilibrio. (Fig. 24)

Datos técnicos

	129R
Motor	
Cilindrada, cm ³	27,6
Diámetro del cilindro, Ø mm	36
Carrera del cilindro, mm	27
Régimen de ralentí, min ⁻¹ (rpm)	2800 - 3200
Régimen máximo recomendado. min ⁻¹ (rpm)	8000
Velocidad en el eje de salida, mín ⁻¹ (rpm)	7200
Potencia máxima del motor conforme a ISO 8893, kW a min ⁻¹ (rpm)	0,85/1,14 a 8000
Silenciador con catalizador	Sí
Sistema de encendido	
Bujía	Husqvarna HQT-4
Distancia entre los electrodos, mm	0,5
Sistema de combustible y lubricación	
Capacidad del depósito de combustible, l	0,343
Peso	
Sin equipo de corte, arnés, protección del equipo de corte y con depósitos vacíos, kg	5,4
Emisiones de ruido ²²	
Nivel de potencia acústica medida, dB(A)	105
Nivel de potencia acústica garantizado L _{WA} dB(A)	115

²² Emisiones sonoras en el entorno medidas como potencia acústica (L_{WA}) según la directiva 2000/14/CE. El nivel referido de potencia sonora de la máquina se ha medido con el accesorio de corte original que produce el nivel más elevado. La diferencia entre la potencia acústica garantizada y la medida es que la potencia acústica garantizada también incluye en el resultado de la medición la dispersión y las variaciones entre diferentes máquinas del mismo modelo, conforme a la directiva 2000/14/CE.

		129R
Niveles de ruido ²³		
Nivel de presión sonora equivalente en el oído del usuario, medido conforme a EN ISO 11806 e ISO 22868, dB(A)		
Equipada con cabezal de corte (original)	88	
Equipada con cuchilla para césped (original)	89	
Niveles de vibración ²⁴		
Niveles de vibración equivalentes ($a_{hv,eq}$) en el manillar, medidos según la norma EN ISO 11806 e ISO 22867, m/s ²		
Equipada con cabezal de corte (original), izquierda/derecha	3,72/4,14	
Equipada con cuchilla para césped (original), izquierda/derecha	4,62/6,51	

Accesorios

129R		
Accesorios homologados	Tipo	Protección del equipo de corte
Eje roscado (M10L)		
Cabezal de corte	T25 (Ø 2,0 - 2,4 mm)	580 44 66-06
	R25 (Ø 2,0 - 2,4 mm)	
Cuchilla para césped	Hierba 255-4 (Ø 250)	580 44 66-06

²³ Los datos referidos del nivel de presión sonora equivalente tienen una dispersión estadística típica (desviación típica) de 3 dB(A).

²⁴ Los datos referidos del nivel de vibración poseen una dispersión estadística típica (desviación típica) de 1,5 m/s².

Declaración de conformidad

Declaración de conformidad CE

Nosotros, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna (Suecia), tel. +46-36-146500, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:

Descripción	Recortadora de césped/desbrozadora de gasolina
Marca	Husqvarna
Plataforma/tipo/modelo	Plataforma A05328CBHV, que representa el modelo 129R
Identificación	Número de serie a partir del 2024 en adelante

Cumple las siguientes directivas y normas de la UE:

Norma	Descripción
2006/42/CE	"relativa a las máquinas"
2014/30/UE	"relativa a la compatibilidad electromagnética"
2000/14/CE	"relativa al ruido en exteriores"
2011/65/UE	"restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas"

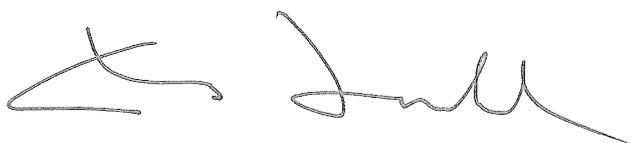
Las normas armonizadas o especificaciones técnicas aplicadas son las siguientes:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11806-1:2022, EN ISO 14982:2009, EN IEC 63000:2018

Procedimiento de evaluación de la conformidad aplicado de conformidad con el anexo V de la Directiva 2000/14/CE.

Para obtener información respecto a las emisiones sonoras, consulte *Datos técnicos en la página 106*.

Huskvarna, 2024-03-07



Claes Losdal, director de I+D de Husqvarna AB

Responsable de la documentación técnica

